

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 43 (1986)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

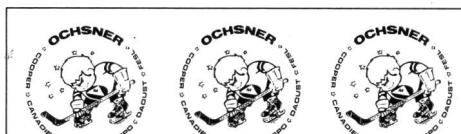


En attendant le retour de la Fée blanche.



**STREULE  
SKI SUISSE**  
*une merveille de ski...*  
*Les meilleurs dans les ski-test  
Dans les magasins de sport spécialisés*

**Lenk**  
- das ganze Jahr!  
**Kurs- und Sportzentrum Lenk (KUSPO)**  
Modernste Unterkunfts-, Verpflegungs- und Schulungs-räume. Sportanlagen mit Mehrzweckhalle. Für Vereine, Schulen, Klubs und Gesellschaften. 450 Betten (3 Chalets).  
Informieren Sie sich **heute**, damit Sie schon **morgen** planen können.  
**i Kurs- und Sportzentrum**  
CH-3775 Lenk Tel. 030/3 28 23



Les articles de hockey sur glace s'achètent bien sûr uniquement chez OCHSNER Kloten!  
Demandez **gratuitement** le catalogue de 132 pages en couleur.

**OCHSNER**  
**Eishockeyartikel Kloten**  
Marktgasse 15, CH-8302 Kloten, Telefon 01 813 15 43, Telex 825 520 os ch

**V m I e S/ T/ A/**  
**sport**

**Prévenir...  
Guérir...  
Rester plus longtemps en forme...**

Nous vous proposons:  
La gamme la plus complète en matière **d'hygiène et thérapie du sport**

Représentant pour la Suisse de:  
**Cramer/USA - Ideal Tape/USA/ Pino.**

- Echauffement musculaire
- Froid instantané
- Confort et protection
- Tape - protection de la peau
- Premiers soins
- Massage
- Tout pour la physiothérapie du SPORT

3, chemin du Croset, 1024 **Ecublens**  
Tél. 021 35 34 24

Fournisseur officiel  
de l'équipe nationale de natation

**Centre de sports et de détente Frutigen** 800 m d'alt.

**berner oberland**

Information: Office du tourisme CH-Frutigen  
033 711421

180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. - Salles de séjour.

Installations de sports: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, sauna, solarium, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf.

Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis.

Pension complète à partir de fr. 25.-.

Pour: **camp de sport et de marche - camp de ski** (centre de ski Elsigenalp-Metsch, 2100 m d'alt.)

**Centre des Sports et d'entraînement** (altitude 1250 m)



Patinoire couverte (été-hiver), halle de Curling, piscine de plein air (été), salle omnisports (45 x 27 m), terrain de football, terrains extérieurs (sol synthétique), saut en hauteur, et en longueur, lancer, tennis (été-hiver), minigolf, piste Vita, pistes de ski de fond.

Facilités de logement: dortoir à l'hôtel 1re classe.

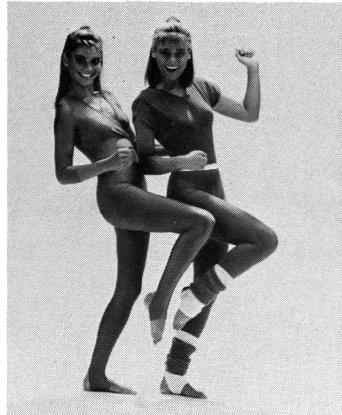
**Renseignements:**  
Centre des Sports, 1854 **Leysin** 025 34 24 42  
Office du tourisme, 1854 **Leysin** 025 34 22 44

**DUL-X® ... afin que rien  
à l'entraînement et en compétition  
ne vous arrive**

**Mais si  
c'est arrivé ... DUL-X®**  
le remède en cas d'hématomes,  
de claquages, de muscles douloureux

**Pour le massage  
sportif et curatif: DUL-X®**

DUL-X embrocation 125 ml Fr. 8.- / 250 ml Fr. 13.-  
DUL-X crème Red Point  
à effet thermogène renforcé Fr. 8.- / Fr. 13.-  
DUL-X Bain médical,  
pour aider et traiter Fr. 10.80 / Fr. 16.-  
Produits de BIOCOSMA SA, EBNAT-KAPPEL  
En pharmacies et drogeries



Nous vous envoyons volontiers des échantillons ainsi que notre grand catalogue en couleurs avec les tout nouveaux justaucorps en dorlastan, coton et Helanca.

**Carite®**  
Vêtements de  
gymnastique SA  
Hermolingenhalde 1  
6023 Rothenburg  
Tél. 041 36 99 82 / 53 39 40



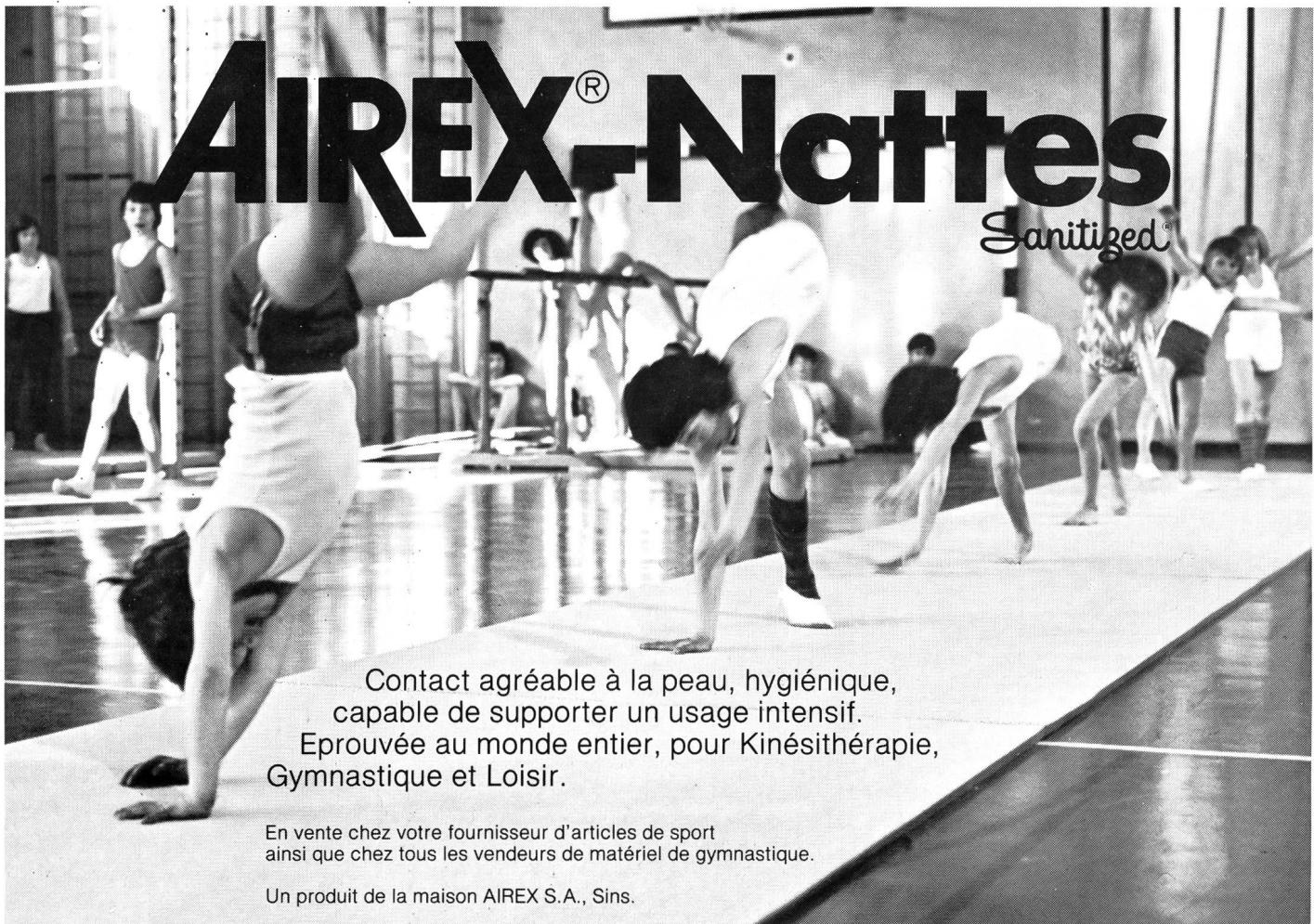
**BAUMANN CEM**

Construction Electronique Médicale  
Case postale 119  
CH-2114 Fleurier  
Tél. adm. 038/61 20 12

**FOUS DE JOGGING, VÉLO, NATATION, Etc.**  
Entraînez-vous **SCIEN-TI-FI-QUE-MENT**.  
Contrôlez et enregistrez votre fréquence cardiaque durant l'effort.  
Le **BAUMANN RECORDER** va vous y aider.  
Nous vous envoyons volontiers notre brochure et notre liste de prix.

**JOGGEN, RADFAHREN, SCHWIMMEN, usw.:**  
Trainieren Sie unter wissenschaftlicher  
Kontrolle. Überwachen Sie Ihren Puls beim Training, dank dem **BAUMANN RECORDER**.  
Gerne senden wir Ihnen unser detailliertes  
Prospekt und die Preisliste. Swiss made

**AIREX®-Nattes**  
*Sanitized®*



Contact agréable à la peau, hygiénique,  
capable de supporter un usage intensif.  
Eprouvée au monde entier, pour Kinésithérapie,  
Gymnastique et Loisir.

En vente chez votre fournisseur d'articles de sport  
ainsi que chez tous les vendeurs de matériel de gymnastique.

Un produit de la maison AIREX S.A., Sins.